

**Editoriale 9 Editorial**

**In Primo Piano 12 Foreground**

CAM Arredi, le nuove regole CAM for furnishings: the new rules

**L'ufficio diffuso nell'era del lavoro ibrido 18 The distributed office in the age of hybrid work**

Il ruolo delle tecnologie che abilitano nuove modalità di collaborazione The role of technologies that enable new forms of collaboration

*di Gian Carlo Lanzetti*

**Le infinite declinazioni dell'acustica 28 The infinite aspects of acoustics**

Sempre più il comfort acustico negli ambienti di lavoro è frutto di molteplici contributi calibrati per ottenere il corretto equilibrio tra fonoassorbimento e riflessione delle onde sonore Acoustic comfort in workspaces is increasingly the result of multiple contributions, applied to achieve the right balance between sound absorption and reflection of sound waves

*di Antonia Solari*

**Office Exhibition 48 Office Exhibition**

*a cura della redazione*

**Migliorare la human experience in ufficio 60 Improving human experience in the office**

Il benessere dei dipendenti può essere raggiunto con una pianificazione strategica finalizzata a generare produttività, creatività e fedeltà all'azienda In new workspaces the design fulcrum is the wellbeing of employees: an objective that can be achieved with strategic planning aimed at generating more productivity, creativity and loyalty to the company

*di Maria Luisa Daglia*

**In copertina 70 Cover**

**Reinterpretare gli spazi sociali Reinterpreting social spaces**

Con l'ampliamento della collezione People, Milani risponde con funzionalità alle nuove esigenze del lavoro e della collettività With the expansion of the People collection, Milani provides a functional response to new needs in the world of work and collective spaces

**CSIL - La crescita dell'Home Office 74 Home Office to expand**

*di Mauro Spinelli*

**Aria sana in ufficio 80 Healthy air in the office**

*di Paola Cecco*

Si amplia la diffusione di sistemi di ventilazione, filtraggio e trattamento dell'aria quale strumento di tutela della salute degli occupanti degli edifici The widespread use of systems of ventilation, filtering and treatment of air, as a tool to protect the wellbeing of people in buildings

**Trend e novità nel campo della luce 90 Trends and innovations in the field of lighting**

Green deal, digitalizzazione e light & design sono i filoni di ricerca che guidano gli sviluppi del settore dell'illuminazione Green Deal, digitalization and lighting design are the lines of research guiding new developments in the lighting sector

*di Lisa Marchesi*

**Un edificio verde e digitale 104 A green digital building**

Il nuovo headquarter di Drees & Sommer esprime i progressi raggiunti in tre campi fondamentali del mondo delle costruzioni: sostenibilità, digitalizzazione e sistemi modulari The new headquarters of Drees & Sommer reflects the progress achieved in three fundamental aspects of the world of construction: sustainability, digitalization and modular systems

*A cura della redazione*

**In copertina - Cover**



**People Work, una cellula-ufficio versatile e completa**  
People Work, a versatile and complete office-cell

**Milani**  
Via Giorgione, 21  
31056 Roncade (TV)

[info@sm-milani.com](mailto:info@sm-milani.com)  
[www.sm-milani.com](http://www.sm-milani.com)